

Procedura złożenia pracy dyplomowej dla studentów Katedry Białorutenistyki

Krok 1.

Student w porozumieniu z osobą kierującą pracą dyplomową ustala temat pracy dyplomowej sporządzając formularz zgłoszeniowy tematu pracy (*wzór formularza patrz niżej*). Formularz zgłoszeniowy podpisany przez studenta i osobę kierującą pracą, student składa w sekretariacie katedry. Tematy prac dyplomowych zatwierdzane są na zebraniu katedry zwykłą większością głosów. Wszelkie zmiany zatwierdzonego tematu pracy dyplomowej wymagają akceptacji pracowników katedry uzyskiwanej w taki sam sposób, jak w przypadku zgłaszania tematu pracy.

Krok 2.

Pracownik sekretariatu z chwilą zatwierdzenia tematu pracy dyplomowej wprowadza do USOS następujące dane: imię i nazwisko autora pracy, temat pracy, jednostkę dydaktyczną wydającą dyplom, datę zatwierdzenia tematu pracy, imię i nazwisko osoby kierującej pracą, rodzaj dyplomu, o który ubiega się student (licencjat lub magisterium), kierunek/specjalność, program studiów i nazwę seminarium w ramach którego powstaje praca.

Krok 3.

Student na 14 dni przed przewidywanym terminem obrony pracy dyplomowej składa w sekretariacie (pokój 423):

✚ **TRZY** jednakowe egzemplarze pracy podpisane własnoręcznie przez studenta i kierującego pracą, przeznaczone dla kierującego pracą, recenzenta i do akt studenta. Egzemplarz do akt musi być drukowany dwustronnie oraz być w miękkiej oprawie;

✚ elektroniczną wersję pracy na nośniku CD-ROM z plikami w formacie Word oraz w formacie PDF, z którego dokonano wydruku.

Pliki z pracą mają nazwę:

Dla kierunku **studia nad słowiańszczyzną wschodnią**:

3221-MGR-SSW-BIAL-PESEL - dla prac magisterskich

3221-LIC-SSW-BIAL-PESEL - dla prac licencjackich

Dla kierunku **filologia**:

3221-MGR-FL-BIAL-PESEL - dla prac magisterskich

3221-LIC-FL-BIAL-PESEL - dla prac licencjackich

PESEL jest numerem PESEL studenta (lub sztucznego numeru PESEL w przypadku obcokrajowców). Nazwy mają być zapisane dużymi literami, nie mogą zawierać żadnych odstępów ani polskich znaków, mają mieć rozszerzenia .pdf oraz .doc.

Na przykład: 3221-MGR-FL-BIAL-12345678901

Krok 3.

Kierujący pracą drukuje z sytemu APD (<https://apd.uw.edu.pl/pl/>) Wniosek o powołanie komisji egzaminacyjnej, wypełnia go i składa w sekretariacie. Komisję dyplomową powołuje kierownik katedry.

Krok 4.

Pracownik sekretariatu wprowadza do USOS datę złożenia pracy, kod dziedziny pracy w standardzie Socrates-Erasmus, średnią ze studiów oraz skład komisji egzaminacyjnej, a następnie otwiera studentowi dostęp do APD.

Krok 5.

Student wprowadza do APD streszczenie¹ (w języku polskim), słowa kluczowe (w języku polskim), tytuł pracy (w języku angielskim) i inne wymagane dane, po czym zatwierdza zmiany; następnie ładuje do APD plik z pracą w formacie PDF². Informuje o tym kierującego pracą, aby ten zatwierdził wprowadzone zmiany i zarchiwizował pracę.

Krok 6.

Kierujący pracą sprawdza wprowadzone dane (także plik z pracą), przekazuje do poprawy lub akceptuje (dopiero wtedy praca staje się zarchiwizowana).

Krok 7.

Student sprawdza, czy kierujący pracą zatwierdził pracę w APD. W przypadku przesłania pracy do poprawki na koncie studenta ponownie ukaże się zadanie: „Wprowadź szczegóły pracy”. Należy wtedy wprowadzić uzgodnione z promotorem korekty powtarzając w APD kroki od 5 do 7.

Krok 8.

Kierujący pracą i recenzent wpisują treść recenzji, zatwierdzają, drukują i podpisaną recenzję przekazują do sekretariatu najpóźniej w dniu planowanego egzaminu dyplomowego.

Krok 9.

Wyznaczenie terminu obrony - po publikacji recenzji w systemie APD kierownik katedry w porozumieniu z członkami komisji egzaminacyjnej wyznacza termin egzaminu dyplomowego. Ustalony termin egzaminu dyplomowego pracownik sekretariatu wprowadza do systemu APD najpóźniej na dzień przed tym terminem. Egzamin dyplomowy może się odbyć jedynie pod warunkiem wprowadzenia wszystkich koniecznych danych do systemu APD.

Krok 10.

Student najpóźniej **1 dzień** przed obroną pracy dyplomowej (**NIE W DNIU OBRONY**):

- ✚ wnosi wszelkie opłaty za studia (wznowienie, powtarzanie, za obronę po terminie) oraz opłatę za dyplom w języku polskim 60 zł [*dla chętnych* - 40 zł za odpis dyplomu w języku angielskim]. Wszelkie opłaty należy dokonać na indywidualne konto studenta wygenerowane przez USOSweb (<https://usosweb.dak.uw.edu.pl/>).
- ✚ składa w sekretariacie:
 - dowody wpłaty,
 - wyraźna kserokopia dowodu osobistego - na jednej stronie (oryginał do wglądu),
 - *ankietę absolwenta (wzór patrz niżej)*
 - legitymację studencką,
 - kartę obiegową (znajduje się na stronie Katedry www.kb.uw.edu.pl)
 - 4 fotografie 4,5 x 6,5 cm
 - *dla chętnych* - podanie o wydanie odpisu dyplomu w języku angielskim + 1 zdjęcie 4,5 x 6,5 cm
 - podpisuje oświadczenia

¹ **Uwaga!** Przy wypełnianiu poszczególnych pól edycji należy szczególnie uważać, jeśli wkleja się gotowy tekst z innego edytora np. Worda, ponieważ system nie czyta wprowadzonych w ten sposób znaków specjalnych np.: ['] [„] [”] [-]. W efekcie po zapisaniu zmian we wspomnianych miejscach widnieją niezrozumiałe ciągi cyfr, mimo ich poprawnego wyświetlenia przed zapisaniem. Aby tego uniknąć należy wypełniać pola edycji bezpośrednio z klawiatury, lub przynajmniej, po wklejeniu gotowego tekstu, zastąpić wszystkie znaki specjalne odpowiednikami bezpośrednio z klawiatury (mimo ich pozornego poprawnego wyświetlenia).

² Ze względu na ochronę danych osobowych, numer PESEL znajdujący się w nazwie pliku zostanie automatycznie zastąpiony numerem identyfikacyjnym. Nastąpi to w momencie przesłania pracy do APD.

➤ podpisuje *Kartę pracy dyplomowej*

Praca powinna zawierać

- 1 strona: Strona tytułowa pracy w języku polskim
- 2 strona: Strona tytułowa pracy w języku białoruskim
- 3 strona: Oświadczenia studenta i kierującego pracą
- 4 strona: Streszczenie (w języku polskim), słowa kluczowe (w języku polskim), określenie dziedziny pracy oraz tytuł pracy w języku angielskim
Streszczenie nie powinno zawierać więcej niż 800 znaków (około 16 wierszy), powinno być napisano w języku polskim.
Słowa kluczowe (maksymalnie 10), tworzone przede wszystkim na podstawie tytułu i streszczenia, powinny być formułowane w mianowniku liczby pojedynczej. Należy je zapisać w wierszu, oddzielone przecinkami.

Kryteria pracy dyplomowej

Praca licencjacka:

1. Praca licencjacka może być napisana w języku polskim lub białoruskim.
2. Praca powinna zawierać streszczenie o objętości 3-5 stron w języku białoruskim (w przypadku prac pisanych w języku polskim) lub w języku polskim (w przypadku prac pisanych w języku białoruskim).
3. Sugerowana minimalna liczba stron pracy licencjackiej - 40 (**72 tys. znaków ze spacjami**).

Praca magisterska:

1. Praca magisterska może być napisana w języku polskim lub białoruskim.
2. Praca powinna zawierać streszczenie o objętości 6-9 stron w języku białoruskim (w przypadku prac pisanych w języku polskim) lub w języku polskim (w przypadku prac pisanych w języku białoruskim).
3. Sugerowana minimalna liczba stron pracy magisterskiej - 60 (**108 tys. znaków ze spacjami**).

Zasady egzaminu dyplomowego

Egzamin licencjacki:

- Na egzaminie licencjackim student dokonuje prezentacji założeń pracy licencjackiej oraz omawia uzyskane wyniki. Otrzymuje co najmniej trzy pytania:
1. jedno dotyczące zagadnień związanych bezpośrednio z pracą licencjacką;
 2. dwa pytania z zakresu zagadnień bardziej ogólnych odnoszących się do wybranej specjalności (językoznawstwo, literaturoznawstwo, kulturoznawstwo).

Egzamin magisterski:

- Na egzaminie magisterskim student dokonuje prezentacji założeń pracy magisterskiej oraz omawia uzyskane wyniki. Otrzymuje co najmniej trzy pytania:
1. jedno dotyczące zagadnień związanych bezpośrednio z pracą magisterską;
 2. dwa pytania z zakresu zagadnień bardziej ogólnych odnoszących się do wybranej specjalności (językoznawstwo, literaturoznawstwo, kulturoznawstwo).

Znormalizowany format stron:

Tekst podstawowy:

- ✓ czcionka - 12 pkt Times New Roman (odstęp między literami normalne, a nie rozstrzelone!!!)
- ✓ interlinia - 1,5 wiersza
- ✓ tekst justowany
- ✓ marginesy: lewy - 3,5 cm; prawy - 1,5 cm; góra, dół - 2,5 cm

- ✓ numeracja stron - na środku

Przypisy - na dole strony:

- ✓ czcionka - 10 pkt Times New Roman
- ✓ interlinia - pojedyncza
- ✓ zob. plik pt. [Zasady sporządzania przypisów bibliograficznych](#)

Nagłówki:

- ✓ tytuł rozdziału - 18 pkt Times New Roman Bold, wyrównanie do środka (proszę nie pisać nazw rozdziałów na odrębnej stronie)
- ✓ tytuł podrozdziału - 16 pkt Times New Roman Bold, wyrównanie do środka

FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY
TEMATU PRACY LICENCJACKIEJ / MAGISTERSKIEJ

Imię i nazwisko studenta	
Proponowany temat pracy licencjackiej / magisterskiej	
Podpis studenta	
Imię i nazwisko osoby kierującej pracą	
Data / Podpis osoby kierującej pracą	
Data / Podpis kierownika katedry	

ANKIETA ABSOLWENTA STUDIÓW I STOPNIA

Imię i nazwisko

Adres do korespondencji

Numer telefonu

Adres e-mail

Czy zamierza Pan / Pani kontynuować naukę?

Wyrażam zgodę na umieszczenie moich danych w spisie absolwentów Wydziału Lingwistyki Stosowanej i kontaktowanie się ze mną przedstawicieli Wydziału w celu aktualizacji danych dotyczących karier absolwentów.

.....

Data, podpis

ANKIETA ABSOLWENTA STUDIÓW II STOPNIA

Imię i nazwisko

Adres do korespondencji

Numer telefonu

Adres e-mail

Wyrażam zgodę na umieszczenie moich danych w spisie absolwentów Wydziału Lingwistyki Stosowanej i kontaktowanie się ze mną przedstawicieli Wydziału w celu aktualizacji danych dotyczących karier absolwentów.

.....

Data, podpis

Uniwersytet Warszawski
Wydział Lingwistyki Stosowanej
Katedra Białorutenistyki

Anna Maria Nowak [podać również drugie imię]

Nr albumu: 123456

Tytuł pracy dyplomowej

Praca magisterska **lub** Praca licencjacka
na kierunku *filologia*
w zakresie *filologii białoruskiej*
lub na kierunku *studia nad słowiańszczyzną wschodnią*
w zakresie *filologii białoruskiej*

Praca wykonana pod kierunkiem
prof. dra hab. Mikalaja Khausovicha.
Katedra Białorutenistyki UW

Warszawa, maj 2014 [odpowiada dacie złożenia pracy w sekretariacie]

Варшаўскі ўніверсітэт
Факультэт прыкладной лінгвістыкі
Кафедра беларусістыкі

Ганна Марыя Новак
№ заліковай кніжкі: 123456

Загалавак працы

Магістэрская праца **альбо** Бакалаўрская праца
па спецыяльнасці: *філалогія*
ў галіне *беларускай філалогіі*
lub па спецыяльнасці: *усходняе славяназнаўства*
ў галіне *беларускай філалогіі*

Праца, напісаная пад навуковым кіраўніцтвам
праф. д-ра габ. Мікалая Хаўстовіча.
Кафедра беларусістыкі ВУ

Варшава, май 2014

Oświadczenie kierującego pracą

Oświadczam, że niniejsza praca została przygotowana pod moim kierunkiem i stwierdzam, że spełnia ona warunki do przedstawienia jej w postępowaniu o nadanie tytułu zawodowego.

Data

Podpis kierującego pracą

Oświadczenie autora pracy

Świadom odpowiedzialności prawnej oświadczam, że niniejsza praca dyplomowa została napisana przeze mnie samodzielnie i nie zawiera treści uzyskanych w sposób niezgodny z obowiązującymi przepisami.

Oświadczam również, że przedstawiona praca nie była wcześniej przedmiotem procedur związanych z uzyskaniem tytułu zawodowego w wyższej uczelni.

Oświadczam ponadto, że niniejsza wersja pracy jest identyczna z załączoną wersją elektroniczną.

Data

Podpis autora pracy

Streszczenie

Krótkie (maksymalnie 800 znaków) streszczenie pracy (w języku polskim)

Słowa kluczowe

Wykaz maksymalnie 10 słów swobodnie wybranych (w języku polskim)

**Dziedzina pracy (kody wg programu Socrates-Erasmus) [← ten tytuł
zostawiamy]**

09200 – Literaturoznawstwo ogólne i porównawcze

lub

09300 – Lingwistyka

Tytuł pracy w języku angielskim [← ten tytuł zostawiamy]

.....